

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 30 (1940)

Heft: 40

Nachruf: Nekrologe

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

† Charles Fisch

Im Alter von nahezu 66 Jahren ist am 14. September in Bern Charles Fisch, gewesener Coiffeurmeister, nach langer Krankheit gestorben.

Charles Fisch ist am 14. Januar 1875 als jüngster Sohn des Buchbinders Fisch in St. Gallen geboren worden. Seine Geschwister, zwei Schwestern und ein Bruder, leben noch. In St. Gallen besuchte er nacheinander die Primars- und die Realschule, um danach den Coiffeurberuf zu erlernen. Als Coiffeur gehilfe begab er sich hierauf zur weiteren Ausbildung in die französische Schweiz. Im Jahre 1894 kam er dann nach Bern, wo er sich vier Jahre später selbstständig mache.

Im Jahre 1899 verehelichte er sich mit Anna Schörlin; der glücklichen Ehe entsprossen zwei Kinder, ein Knabe und ein Mädchen. Bereits im Alter von acht Jahren wurde ihnen aber der Knabe durch den Tod entrissen.

Im März dieses Jahres erkrankte Herr Fisch und erholte sich, trotz der aufopfernden Pflege seiner Angehörigen, nicht mehr. Vormittags des 14. September traf ihn der Tod, der ihm Erlösung bedeutete.



† Charles Fisch



† Fritz Wetli, Fürsprech

† Fritz Wetli, Fürsprech

Mit Fritz Wetli ist eine Persönlichkeit von uns geschieden, die sich allgemeiner Achtung und Beliebtheit erfreute. Überall, wo er wirkte, bekundete er seinen rechtschaffenen Geist und seine strengrechte Lebensauffassung. Er war ein Schweizer von echtem Schrot und Korn. Im Jahr 1885 in Bern geboren, durchlief Fritz Wetli die Schulen der Stadt, die Gymnasien von St. Maurice und Fribourg, studierte die Rechtswissenschaften an den Universitäten Bern und Heidelberg. Nach bestandenem Staatsexamen trat er in das Anwaltsbüro Zgaggen ein, das er so dann weiter führte. Im Herbst 1933 wurde er an den obersten Gerichtshof des Saargebietes berufen, wo er bis zur Angliederung an das Reich verblieb. Das bernische Obergericht betraute ihn mit der Stellvertretung des erkrankten Staatsanwaltes des Mittellandes, welches Amt er längere Zeit versah.

Im Militär war er Offizier im Schützenbataillon, und während der Mobilmachung Hauptmann der 3. Kp. des Bataillons 195, die aus Welschschweizern und Tessinern bestand. Schon während seinem kurzen Kranenkrieger in der Bistumskirche bekundeten viele Schreiben die Unabhängigkeit und Liebe seiner Untergebenen. Fritz Wetli war eine ferngesunde Natur; er war nie frank bis Ende August, da sich während des Militärdienstes Herzbeschwerden einstellten. Am Morgen des 23. August mußte er zu folge eines starken Herzkrampfes in die Bistumskirche überführt werden. Die Krise schien überstanden; er war voll Zuversicht auf

baldige Wiederherstellung, — am Morgen des 29. August ist er einem Herzschlag erlegen.

Die Trauerfeier für Fritz Wetli bewies, welch große Trauer sein Hinschied weite Kreise erfüllte. In der Dreifaltigkeitskirche fanden sich Vertreter des Regierungsrates, des Stadtrates, dem Fritz Wetli angehörte, des Gemeinderates, sowie die Offiziere und Soldaten der 1. Kp. neben überaus zahlreichen Freunden ein. Stadtpfarrer Mr. Mühlbauer zelebrierte das Requiem. Nach dem Trauergottesdienst formierte sich der Trauerzug, den das Spiel des Bat. 195 und ein Zug Infanterie eröffneten. Die Bataillonsfahne, zahlreiche Offiziere, ein Zug Infanterie begleiteten den Verstorbenen zu seiner letzten Ruhe auf dem Schöfaldenfriedhof. Nach der kirchlichen Einsegnung des Grabes trat der Bataillonskommandant Major Glaeser an den Rand des Grabes, um dem verstorbenen Kompagniekommandanten den Dank für die Ausbildung und Führung der Truppe auszusprechen: Groß, aufrecht wie seine Erscheinung war sein Charakter, gerade und offen in seinem Tun und Lassen; als Führer streng und gerecht, den Soldaten ein wohlwollender Berater und Helfer, den Offizieren ein treuer Freund. — Ein Offizier der vielsprachigen Kompagnie gab der Hochschätzung für den verstorbenen Kommandanten Ausdruck, seine unerschöpfliche Güte und seine Geistesbildung betonend. Namens der Altfreistudentenschaft und der Stadtratsfraktion der Bürgerpartei sprach Dr. Schorer. Seit 1929 amtierte er als Kassier des Anwaltsverbandes; seinen Klienten war er ein treuer Helfer und Berater, als Staatsanwalt zeigte er seine angeborene Güte. Dann entbot die Bataillonsfahne dem pflichttreuen Offizier, dem gütigen, feinfühligen Menschen und dem Soldaten Fritz Wetli beim Schein einer strahlenden Herbstsonne den letzten Gruß. C.

Erscheint jeden Samstag. Redaktion: Falkenplatz 14, 1. Stock. — Verantwortlich für den Inhalt: Dr. Hans Strahm. — Verlag und Administration: Paul Haupt, Falkenplatz 14, 1. Stock. — Druck: Jordi & Co., Belp. — Einzelnummer: 40 Rappen. Abonnementspreise: Jährlich Fr. 12.- (Ausland Fr. 18.-), halbjährl. Fr. 6.25, vierteljährl. Fr. 3.25. Probeabonnement 3 Monate Fr. 3.-. Abonnenten-Unfallversicherung (bei der Allgemeinen Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern): A: Erwachsenen-Versicherung (1 Person) Fr. 3500.- bei Todesfall; Fr. 5000.- bei bleibender Invalidität; Fr. 2.- Taggeld für Heilungskosten vom ersten Tag nach dem Unfall an, längstens während 100 Tagen pro Unfall. —



wie oben. C: Kinderversicherung (Versicherungssummen: B: Erwachsenen-Versicherung für 2 Personen, pro Person pro Kind) Fr. 1000.- für den Fall des Todes; Fr. 5000.- für den Fall bleibender Invalidität; Fr. 2.- Taggeld für Heilungskosten vom ersten Tag nach dem Unfall an, längstens während 100 Tagen pro Unfall. — Kombination 1 Pers. 2 Pers. 1 Kind 2 Kinder 3 Kinder 4 u. m
 1 Jahr: Fr. 18.- 21.- 16.40 20.- 23.20 26.40
 1/2 Jahr: Fr. 9.- 10.50 8.20 10.- 11.60 13.20
 1/4 Jahr: Fr. 4.50 5.25 4.10 5.- 5.80 6.60
 Kombinationen für mehrere Personen auf Wunsch. — Inseratenpacht: Schweizer Annoncen A.-G., Bern —